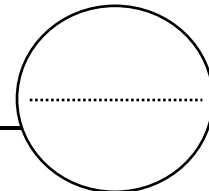




PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance ordinaire du Conseil municipal tenue mardi le 6 février 2018 à compter de 20h00 à la salle du conseil de l'édifice municipal au 505, rue Frontière, Hemmingford.

Sont présent(e)s :

M. Drew Somerville, maire;
M. Normand Lussier, conseiller n° 1;
M. Luc Guérin, conseiller n° 2;
M. Christopher Hill, conseiller n° 3;
M. Roy Catto, conseiller n° 4;
M. Howard Silverman, conseiller n° 5;
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

Sont absents :

Sont également présente :

Amélie Latendresse, Directrice générale et secrétaire-trésorière

VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h00, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

2018-02-033

1-ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement d'accepter l'ordre du jour tel que déposé mais en le laissant ouvert.

2018-02-034

2A-ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 3 JANVIER 2018

Il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 janvier 2018 soit accepté tel que présenté.

ADOPTÉE

3-DÉLÉGATION

2018-02-035

4A – FORMATIONS DIRECTRICE GÉNÉRALE

Considérant que la directrice générale doit travailler dans un monde municipal en constante évolution;

Considérant que la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec offre un programme de formation accrédité par l'Université de Montréal, qui contribue au développement des connaissances de la directrice générale;

Considérant que la Municipalité peut bénéficier d'un coût réduit pour l'achat d'un forfait de cours, en début d'année;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller et résolu unanimement par les conseillers

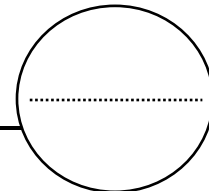
- D'approuver les frais d'inscription pour un bloc de 5 cours pour un montant maximal de 1 820\$ plus taxes et de prendre les fonds à même le compte 02-130-00-454 tel que prévu au budget 2018 ;

- Que tous les frais afférents à ces formations soient payés par la municipalité et pris à même le compte 02-130-00-310, tel que prévu au budget 2018.

ADOPTÉE



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-02-036

4B – MANDAT D'ACCOMPAGNEMENT POUR LA RÉDACTION D'UN DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES POUR SERVICES PROFESSIONNELS

Considérant que la municipalité du Village de Hemmingford désire obtenir les services professionnels pour la réalisation des plans et devis pour le projet de garage municipal ;

Considérant que nous avons reçu une offre d'accompagnement de Contact Cité au montant de 4 500\$ plus les taxes applicables ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu unanimement par les conseillers :

- D'octroyer le mandat d'accompagnement pour la rédaction d'un document d'appel d'offres pour des services professionnels à Contact Cité pour un montant de 4 500\$ plus les taxes applicables.
- De prendre les fonds de 2 000\$ dans le 02-190-00-419 et les fonds de 3 173.87\$ dans le surplus général.

ADOPTÉE

2018-02-037

4C – FORMATION OBLIGATOIRE POUR TOUS LES ÉLUS MUNICIPAUX – FQM

Considérant que la *Loi sur l'Éthique et la déontologie en matière municipale* stipule à l'article 15 : « Tout membre d'un conseil d'une municipalité qui n'a pas déjà participé à une formation sur l'éthique et la déontologie en matière municipale doit, dans les six mois du début de son mandat, participer à une telle formation. » ;

Considérant que la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) offre cette formation obligatoire sur le comportement éthique de façon virtuelle et ce disponible en tout temps ;

Considérant que seulement trois (3) des membres du présent conseil ont déjà assisté à la formation sur le comportement éthique, notamment M. Drew Somerville, M. Normand Lussier et Mme Lucie Bourdon ;

Considérant que les quatre autres membres du conseil, soit M. Luc Guérin, M. Christopher Hill, M. Roy Catto et M. Howard Silverman, doivent nécessairement assister à cette formation obligatoire d'ici la date buttoir du 5 mai 2018 ;

Considérant que le coût de la formation en ligne pour chaque membre est de 200\$ plus les taxes applicables ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Roy Catto, conseiller et résolu unanimement par les conseillers que la directrice générale inscrive les 4 membres du conseil à la formation en ligne de la FQM pour un montant de 919.80\$ taxes incluses et de transféré les fonds provenant du compte 02-140-00-670 au compte 02-110-00-454 afin de palier à cette dépense non-prévu au budget de 2018.

ADOPTÉE

4D – DÉPÔT DU RÔLE DE PERCEPTION

Comme mentionné à l'article 1007 du Code municipal, le rôle de perception 2018 est complété et déposé au bureau de la secrétaire-trésorière. Il sera procédé à l'envoi des comptes de taxes dans le délai imparti. Un avis public sera affiché aux endroits établis par la Municipalité.

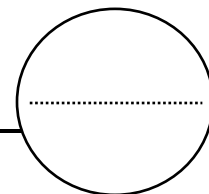
ADOPTÉE

4E – DÉPÔT DU RAPPORT DE LA MUTUELLE DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

La directrice générale et secrétaire-trésorière dépose le rapport de la Mutuelle des Municipalités du Québec qui détermine la ristourne de la Municipalité qui s'élève à 1 596\$ au terme de l'exercice financier se terminant au 31 décembre 2017.



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-02-038

4F - ACHAT D'UNE BANQUE D'HEURES DE DÉPANNAGE – LOGICIEL SYGEM

- Considérant que la municipalité doit acheter un bloc d'heures du fournisseur de services Infotech afin de couvrir les coûts de l'aide technique fournie aux employées utilisant le programme SYGEM, un logiciel municipal;
- Considérant que la migration vers le nouveau module Sygem – Permis requiert l'achat d'une banque d'heures de 14 heures pour couvrir le temps de transfert de données ;
- Considérant que le coût pour l'achat de 26 heures est de 1960\$ avant taxes ;

Il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'approuver l'achat d'une banque d'heures au coût de 1960\$ plus taxes, pris à même le compte 02-130-00-419 pour un montant de 1 287.72 taxes incluses ainsi que dans le compte 02-610-00-454 au montant de 988.78\$ taxes incluses, tel que prévu au budget de 2018.

ADOPTÉE

6A-RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

Monsieur Yves Gauthier, directeur des travaux publics, dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois de janvier 2018.

7A-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

La consommation de l'eau potable a été de 61 004 gallons par jour durant le mois de janvier. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable est remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

7B-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

2017-02-039

7C - ADJUDICATION DE CONTRAT - MESURES ET ANALYSES DES BOUES

- Attendu que selon les critères du ministère, la mesure d'accumulation des boues doit être reprise dans les étangs n° 1 et 2 ;
- Attendu qu' Écho-tech remet une offre de service selon les exigences du guide pratique de mesures des boues dans les étangs d'épuration, (6 décembre 2013) pour un tarif de 975\$ plus taxes (incluant les mesures sur le terrain, la rédaction du rapport et les frais de déplacement).
- Attendu qu' une réduction de 10% sera consentie à la Municipalité si l'acceptation de l'offre est confirmée avant le 15 avril 2018 ;
- Attendu que selon le protocole d'échantillonnage proposé par le ministère, des échantillons de boues peuvent être prélevés moyennant un supplément de 175\$ par étang;
- Attendu qu' il pourrait être opportun de procéder à un prélèvement de boues pour fin d'analyses par un laboratoire accrédité, le tout pour un supplément de 275\$;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que

- le contrat soit accordée à Écho-tech :

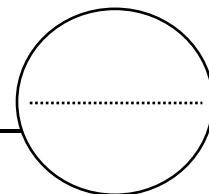
- pour un montant de 877.50\$ + taxes pour les mesures des boues et rapport;
- pour un montant possible de 525\$ + taxes pour des échantillons des étangs;
- pour un montant de 275\$ + taxes pour les prélèvements;
- la date des travaux sera déterminée selon la température;

- de prendre les fonds à même le poste 02-414-01-411, tel que prévu au budget de 2018.

ADOPTÉE



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2017-02-040

7D – SURPRESSEUR EN SÉRIE – STATION DES EAUX USÉES

- Considérant le bris d'un surpresseur en série à la station des eaux usées ;
- Considérant la soumission de Hibon Inc. pour réparer le surpresseur qui s'élève à 5 576.68 plus les taxes applicables ;
- Considérant la soumission de Hibon Inc. pour l'achat d'un nouveau surpresseur qui s'élève à un montant de 6 685.81\$ plus les taxes applicables ;
- Considérant que l'achat d'un nouveau surpresseur engendra des frais supplémentaires pour l'achat de nouvelles fournitures ainsi que pour l'ajustement du surpresseur pour un montant estimé à 3 000\$;

En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Christopher Hill, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers de réparer le surpresseur pour un montant de 5576.68 \$ + tx.

ADOPTÉE

2018-02-041

8A – AIDE FINANCIÈRE – COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ SANTÉ HEMMINGFORD ET RÉGION

- Considérant que la Coopérative de Solidarité Santé Hemmingford et Région (ci-après « CSSHR ») « exploite une entreprise en vue de fournir du travail à ses membres travailleurs ainsi que des biens et services d'utilité professionnelle et personnelle à ses membres utilisateurs dans le domaine de la santé et de toutes autres activités connexes, tout en groupant des personnes ou des sociétés ayant un intérêt économique social ou culturel dans l'atteinte [de son] objet » ;
- Considérant que l'un des objectifs de la CSSHR est d'exploiter un établissement de santé visant à offrir des services sur le territoire de la Municipalité du Village de Hemmingford ;
- Considérant que la CSSHR est une entreprise du secteur privé occupant un immeuble autre qu'une résidence située au 476 rue Frontière ;
- Considérant le paragraphe 3 du 1^{er} alinéa de l'article 91 de la *Loi sur les compétences municipales* (R.L.R.Q., c. C-47.1) ;
- Considérant le 2^e alinéa de l'article 92.1 de la *Loi sur les compétences municipales* (R.L.R.Q., c. C-47.1) ;
- Considérant que le Village de Hemmingford souhaite soutenir la CSSHR ;
- Considérant que le CSSHR a présentement 575 adhérent donc ils n'ont pas encore atteint leur seuil de rentabilité de 1200 membres ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que la municipalité s'engage à accorder une aide financière annuel à la CSSHR équivalent au montant des taxes municipales et ce jusqu'à l'obtention de leur seuil de rentabilité de 1200 membres sans toutefois excéder 5 ans.

ADOPTÉE

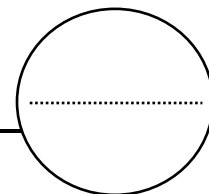
9A-RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

M. Martin Éthier, inspecteur municipal, dépose son rapport des permis de construction pour le mois de janvier 2017.

Nombre de permis émis :	5
Valeur des travaux :	56 500\$



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-02-042

9B -PROJET REPORTAGE METTANT EN VALEUR HEMMINGFORD

Considérant que le conseil s'engage à promouvoir le tourisme dans notre région ;

Considérant que la compagnie Télémag offre de produire un reportage vidéo dans le cadre de l'émission Regard urbain, pour un montant de 1500\$ plus taxes ce qui inclus 10 diffusions à la télé partout au Québec, en Ontario et sur le web ;

Considérant que les frais seront partagés à part égal (50% chacun) entre la municipalité du Village et du Canton de Hemmingford ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers

- D'approuver le projet et le paiement de 750\$ plus taxes, de transféré les fonds provenant du compte 02-140-00-670 au compte 02-620-00-950 afin de palier à cette dépense non-prévu au budget de 2018 ;

- De mandater Howard Silverman et Luc Guérin représentant de la Municipalité afin de gérer ce projet.

ADOPTÉE

2018-02-043

9C - AVIS DE MOTIONS – RÈGLEMENT CONCERNANT LES ENTENTES RELATIVES À DES TRAVAUX MUNICIPAUX NO.312

Lucie Bourdon, conseillère, donne un avis de motion, avec dispense de lecture, qu'à une prochaine séance du conseil, un règlement sera adopté concernant les ententes relatives à des travaux municipaux règlement no. 312.

2018-02-044

9D - ADOPTION, PROJET DE RÈGLEMENT NO. 312 – RÈGLEMENT CONCERNANT LES ENTENTES RELATIVES À DES TRAVAUX MUNICIPAUX NO.312

Considérant l'avis de motion portant le numéro 2018-02-043 donné aux fins des présentes par Lucie Bourdon, conseillère, lors de la séance ordinaire du 6 février 2018 ;

Considérant le projet de règlement numéro 312 adopté à la séance du 6 février 2018 ;

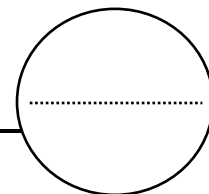
Considérant que les articles 145.21 et suivants de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* permettent aux Municipalités d'assujettir la délivrance d'un permis de construction ou de lotissement ou d'un certificat d'autorisation ou d'occupation à la conclusion d'une entente entre le titulaire et la Municipalité portant sur la réalisation des travaux relatifs aux infrastructures et aux équipements municipaux et sur la prise en charge ou le partage des coûts relatifs à ces travaux;

Considérant que le Conseil municipal souhaite informer les titulaires et les contribuables de la procédure que la Municipalité entend suivre et des conditions qu'elle veut imposer pour une telle entente ;

Considérant que tous les membres du conseil ont reçu une copie du règlement modifié, le tout conformément à l'article 445 du Code municipal, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller et résolu unanimement d'adopter le projet de règlement numéro 312 concernant les ententes relatives à des travaux municipaux.

ADOPTÉE



2018-02-045

9E - CARREFOUR ACTION MUNICIPALE ET FAMILLE - FORMATION

Attendu que le Carrefour action municipale et famille offre une journée de formation et d'échange ;

Attendu que la formation aura lieu le 14 février 2018 à Varennes et que cette formation est gratuite ;

Attendu que madame Pascale Giroux est la responsable des questions familles-aînées de la Municipalité ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Christopher Hill, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'autoriser madame Pascale Giroux à participer à la formation et que tous les frais afférents à cette formation soit payés par la municipalité et pris à même le compte 02-130-00-310, tel que prévu au budget 2018.

ADOPTÉE

2018-02-046

9F – CHANGEMENT D’HORAIRE POUR L’INSPECTEUR EN BÂTIEMENT ET EN ENVIRONNEMENT

Considérant la demande de l'inspecteur en bâtiment et en environnement de travailler le jeudi au lieu du mardi ;

Considérant que le bureau de l'inspecteur est libre le jeudi ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'autoriser le changement d'horaire pour l'inspecteur en bâtiment et en environnement et de faire paraître le changement dans la prochaine publication municipale ainsi que dans Info Hemmingford.

ADOPTÉE

2018-02-047

10A - BIBLIOTHÈQUE COMMUNAUTAIRE HEMMINGFORD SUBVENTION

Considérant que les bénévoles de la Bibliothèque communautaire de Hemmingford demande, tel que l'an dernier, une subvention afin de rencontrer les frais reliés à l'administration de leur bibliothèque;

Considérant que la Municipalité offrait une subvention administrative de 1 800\$ par année;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 1800\$ soit remise comme subvention administrative à la Bibliothèque communautaire de Hemmingford et de prendre les fonds à même le compte 02-702-30-310, tel que prévu au budget de 2018.

ADOPTÉE

2018-02-048

10B - RÉPARTITION DE 15% POUR LA BIBLIOTHÈQUE COMMUNAUTAIRE HEMMINGFORD

Attendu que selon l'entente avec la CRSBP, la municipalité doit accorder annuellement un budget local d'achat annuel de volumes minimal de 15% de la valeur de la contribution annuelle versée au CRSBP Montérégie et ceci à la Bibliothèque Communautaire de Hemmingford;

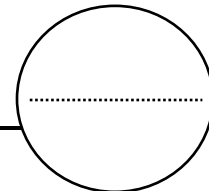
Attendu que le montant de base est de 3 982.95\$;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller et appuyé par Christopher Hill, conseiller et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 597.44\$ soit transmis à la Bibliothèque Communautaire de Hemmingford selon cet engagement et de prendre les fonds à même le compte 02-702-30-953, tel que prévu au budget de 2018.

ADOPTÉE



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-02-049

10C - CAMP DE JOUR - ÉTÉ 2018 - TARIFICATION - APPROBATION

- Attendu les orientations du Conseil municipal, dans le cadre de l'élaboration de sa Politique de la famille et des aînés, afin de favoriser l'accessibilité aux activités de loisir et de culture à ses citoyens et citoyennes de tous âges;
- Attendu qu' il y a lieu d'approuver la tarification et les modalités d'inscription au Camp de jour qui se tiendra du 25 juin au 24 août 2018;
- Attendu que pour la semaine no.9 du Camp de jour, soit du 20 août au 24 août 2018, le nombre de places sera limité au nombre d'animateurs disponibles. (Premiers arrivés, premiers servis)
- Attendu qu' il n'aura pas de frais supplémentaire pour le service de garde qui se déroulera de 7h à 9h et de 16h à 18h ;
- Attendu que les activités du Camp de jour se dérouleront de 9h à 16h ;
- Attendu que le paiement pourra être divisé en quatre versements égaux en remettant des chèques postdatés aux dates suivantes : 16 mai, 6 juin, 27 juin et 18 juillet ;
- Attendu qu' il sera possible de faire l'inscription d'un enfant en cours de saison mais au tarif régulier et le paiement devra avoir été effectué le mercredi précédent la semaine demandée ;
- Attendu qu' il y aura 3 sorties durant le camp de jour et les frais des sorties ne sont pas inclus dans le tarif d'inscription du Camp de jour ;

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers

- D'autoriser la tenue du Camp de jour du 25 juin au 24 août 2018 ;
- D'autoriser la tarification suivante :

Tarification du Camp de jour 2018		
Description	Camp de jour Tarif (préférentiel jusqu'au 16 mai 2018)	Camp de jour (Tarif à partir du 17 mai 2018)
Forfait 9 semaines	450\$	585\$
À la semaine	60\$	70\$
Forfait 3 jours fixes	42\$	48\$
À la journée	15\$	20\$

ADOPTÉE

2018-02-050

10D – ACHAT ÉQUIPEMENT PRÉVENTION INCENDIE – CENTRE RÉCRÉATIF

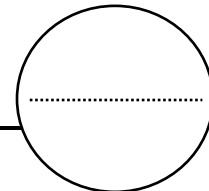
- Considérant l'inspection annuelle de nos équipements en prévention des incendies ;
- Considérant que suite à l'inspection, la Municipalité doit remplacer 6 détecteur de fumée au Centre Récréatif ;
- Considérant la soumission de Groupe Sécurité Alarma au montant de 841.58\$ plus les taxes applicables ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Roy Catto, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers de mandater Groupe Sécurité Alarma pour remplacer 6 détecteur de fumée au Centre Récréatif pour un montant de 967.61\$ taxes incluses et de prendre les fonds à même le compte 02-701-20-522.

ADOPTÉE



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-02-051

10E –AUTORISATION D’UTILISATION DU STATIONNEMENT DU CENTRE RÉCRÉATIF – DÉMONSTRATION MILITAIRE

Considérant la demande M. Jessy Brunet, major dans l’armée canadienne, concernant l’utilisation du stationnement du Centre Récréatif le mardi 6 mars 2018 de 9h à midi ;

Considérant que l’activité consiste en un entraînement militaire dont les citoyens sont autorisés à assister ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Christopher Hill, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d’autoriser l’armée canadienne à utiliser le stationnement du Centre Récréatif le 6 mars prochain et ce sans frais et de faire mention de cette activité dans la prochaine publication de la Municipalité.

ADOPTÉE

2018-02-052

10F –PRÉSENTATION D’UN PROJET DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE SOUTIEN AUX INSTALLATIONS SPORTIVES ET RÉCRÉATIVES – PHASES IV

Il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers :

- Que la municipalité du Village de Hemmingford autorise la présentation du projet de construction de deux terrains de tennis au ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives – phase IV ;
- Que soit confirmé l’engagement de la municipalité du Village de Hemmingford à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d’exploitation continue de ce dernier ;
- Que la municipalité du Village de Hemmingford désigne madame Amélie Latendresse, directrice générale et secrétaire-trésorière comme personne autorisée à agir en son nom et à signer en son nom tous les documents relatifs au projet mentionné ci-dessus.

ADOPTÉE

2018-02-053

10G - MÉDAILLES DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR - NOMINATION

Attendu que l’honorable Pierre Duchesne, Lieutenant-gouverneur du Québec, souhaite décerner la Médaille pour les aînées à des personnes de notre région;

Attendu que les critères requis sont :

- avoir eu par son action bénévole une influence positive dans sa communauté au-delà de l’âge de 64 ans;
- être citoyen canadien et être âgé de 65 ans et plus;

Attendu que Madame Georgette Laberge a fait du bénévolat toute sa vie et continu de faire pour le bien-être de la communauté;

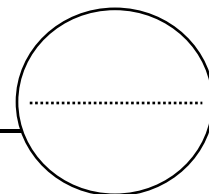
En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller et résolu unanimement que Madame Georgette Laberge, bénévoles depuis maintes années, dévoué à notre communauté, soit identifiée et nommée pour la distinction afin recevoir la Médaille du lieutenant-gouverneur.

ADOPTÉE

CORRESPONDANCE



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-02-054

11 – 2A -RÉSOLUTION PROCLAMANT LE VILLAGE DE HEMMINGFORD UNE FIÈRE COMMUNAUTÉ BONJOUR HI

- Attendu que Bonjour Hi a été la salutation de facto reflétant le fier caractère des communautés québécoises pendant des décennies ;
- Attendu que nous encourageons le multilinguisme ;
- Attendu que nous sommes fiers d'être une communauté bilingue ;
- Attendu que nous souhaitons promouvoir l'utilisation du français, l'anglais et toutes autres langues dans les échanges entre individus ;
- Attendu que nous souhaitons être une communauté qui accueille les visiteurs et les individus provenant de divers milieux linguistiques ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers que la Municipalité du Village de Hemmingford soit proclamée une fière communauté Bonjour Hi.

ADOPTÉE

2018-02-055

11-3A - DON – ÉGLISE UNIE LACOLLE

- Considérant la demande d'aide financière de l'Église Unie Lacolle pour la réalisation d'un projet à la Résidence Belle Éléna ;
- Considérant que la Municipalité à un budget de don limité ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers de refusé la demande d'aide financière.

ADOPTÉE

2018-02-056

11- 3B - APPUI FINANCIER – ÉCOLE PRIMAIRE HEMMINGFORD

- Attendu que le comité de l'école primaire Hemmingford organise une levée de fond « souper spaghetti » qui aura lieu le samedi 24 mars 2018 et demande un appui financier afin de ramasser des fonds pour offrir des activités complémentaires permettant de soutenir les projets éducatifs et les programmes d'études;
- Attendu que la municipalité réalise que les fonds pour des sorties et activités éducatives sont limités dans les budgets des écoles;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Luc Guérin, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 100\$ soit accordé à l'École primaire Hemmingford pour couvrir les frais d'activités complémentaires à l'éducation ainsi que les frais pour du matériel récréatif pour le bénéfice des étudiants, et de prendre les fonds à même le compte 02-702-90-990 tel que prévu au budget de 2018.

ADOPTÉE

QUESTIONS DIVERSES

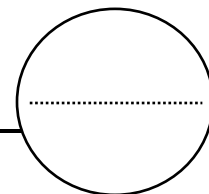
2018-02-057

12A – PROJET – ARCHIVES HEMMINGFORD

- Attendu la résolution #2015-04-80 du Canton de Hemmingford et la résolution # 2015-04-085 du Village de Hemmingford stipulent que chacune des Municipalités offrira son soutien au projet d'Archives Hemmingford conditionnellement à l'obtention de 2 subventions ;
- Attendu que les Archives Hemmingford ont reçu la confirmation de Fond Canada pour une aide de 94 250\$;
- Attendu que les Archives Hemmingford ont reçu la confirmation du Fonds conjoncturel de développement pour un montant de 40 000\$;



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Attendu que la condition pour recevoir l'aide de la Municipalité du Village et la Municipalité du Canton de Hemmingford est respectées ;

En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu à l'unanimité par les conseillers ce qui suit ;

- Que la Municipalité du Village de Hemmingford procède au paiement de 50% de l'aide financière pour un montant de 7 500\$ qui inclus la part de la Municipalité du Village à la hauteur de 2 250\$ ainsi que la part du Canton de Hemmingford à la hauteur de 5 250\$;
- Que les Archives Hemmingford devront fournir à la Municipalité leurs états financier de l'année 2018 lorsqu'il seront disponibles
- Que la Municipalité du Village de Hemmingford demande le remboursement de la part du Canton de Hemmingford (5 250\$) lors du paiement de la Quote-part Loisirs et Cultures et ce lors du processus de fin d'année en décembre 2018 ;
- Que les fonds soit pris à même le compte 02-702-30-511, tel que prévu au budget.

ADOPTÉE

2018-02-058

13 - ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER AU 6 FÉVRIER 2018

Mme Amélie Latendresse, directrice générale et secrétaire-trésorière, dépose la liste des comptes payés et à payer au 6 février 2018. Il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que les comptes payés du 4 janvier au 6 février 2018 soient acceptés au montant de 53 290.58\$ incluant les salaires et que les comptes à payer en date du 6 février 2018 soient payés au montant de 61 181.39\$.

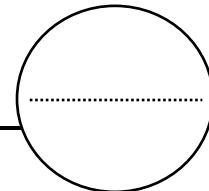
ADOPTÉE

COMPTES PAYÉS DU 4 JANVIER 2018 AU 6 FÉVRIER 2018

<u>Date effective</u>	<u>Nom Client/Fournisseur</u>	<u>Description du journal</u>	<u>Crédit</u>
2018-01-04		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 207,19 \$
2018-01-10	MINISTÈRE DU REVENU DU QUÉBEC	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	5 108,94 \$
2018-01-10	Canada CUSTOMS & REVENUE AGENCY	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	1 915,98 \$
2018-01-10	GROUPE ULTIMA	Assurance La Municipale - 2018	14 020,00 \$
2018-01-10	FONDS DES PENSIONS ALIMENTAIRES	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	585,28 \$
2018-01-10	PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE	Essence et huile camion	229,23 \$
2018-01-10	RO-NA	peinture marquage pour voirie	53,03 \$
2018-01-10	VISA DESJARDINS	Téléphone station eaux usées 28 nov au 27 déc 2017	477,09 \$
2018-01-11		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	2 956,51 \$
2018-01-12	VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	Transport adapté- cont. Financière 2018	90,00 \$
2018-01-12	CROIX-ROUGE CANADIENNE	Contribution annuelle 2018	160,00 \$
2018-01-12	SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES XI	Aide Financière - 2018	100,00 \$
2018-01-12	MAISON DES JEUNES/ FRONTIERE	Aide aux devoirs - Village et Canton 2018	8 000,00 \$
2018-01-18		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 194,66 \$
2018-01-24	HYDRO QUÉBEC	Hydro bureau du 24 oct au 21 déc 2017	6 491,79 \$
2018-01-24	DERY TELECOM	Téléphone REC 1 au 28 fév 2018	392,36 \$
2018-01-25		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 256,91 \$
2018-02-01		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 051,61 \$
			53 290,58 \$



PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



COMPTES À PAYER AU 6 FÉVRIER 2018

<u>Date effective</u>	<u>Nom Client/Fournisseur</u>	<u>Description du journal</u>	<u>Total</u>
2018-01-10	BUREAU EN GROS	Fournitures de bureau	384,10 \$
2018-01-10	CRSBP DE LA MONTÉRÉGIE INC.	Frais annuels 2018	7 955,76 \$
2018-01-15	IMPRIMERIE R. HEBERT	Feuilles pour comptes de taxes	182,81 \$
2018-01-18	DAUPHINAIS GILLES INC.	Réparation de bris sur Bouchard et sur Sommerville	4 609,99 \$
2017-12-19	DUNTON RAINVILLE	Services professionnels rendus jusqu'au 30 nov 2017	57,49 \$
2017-12-12	EMCO LIMITÉE	45 degrés 4 pouces galvanisé pour le muffler de génératrice	45,94 \$
2018-01-25	HYDRO QUÉBEC	Hydro 636A route 219 et 648, route 2019. 24 nov au 24 janv 2018	1 639,70 \$
2018-01-28	INFOTECH	Consultation taxation et trsp de la papeterie 2018	504,20 \$
2018-01-30	MRC JARDINS DE NAPIERVILLE	Quote-part 1 nov au 22 déc, Ordures nov et déc., Recyclage janv.	11 570,80 \$
2018-01-31	PETITE CAISSE	2018-01-31	145,25 \$
2017-12-31	PRIEST CONSTRUCTION - ÉLECTRICITÉ	Assistance urgente pour aider Vibriss pour la connection	223,10 \$
2018-01-19	RONA	Escabeau, sel et antigel, outils pour garage	191,16 \$
2018-01-03	SUPERIOR PROPANE	Location de réservoir	87,38 \$
2018-01-29	VISA DESJARDINS		1 695,43 \$
2017-12-19	SOMAC DIESEL PERFORMANCE INC.	Flatbar pour patins du souffleur Kubota et fuses	23,46 \$
2018-01-15	ALARME SPL ATOUT INC.	Réparation du système de caméras	143,72 \$
2017-12-19	GROUPE SÉCURITÉ ALARMA INC.	Lumière urgence REC et biblio, remplacement clavier biblio	1 538,95 \$
2018-01-22	G.S. MOTEURS ÉLECTRIQUES INC.	Chaîne à souffleur deux mailles pour Kubota	68,48 \$
2017-12-31	CATTO ROY	General cleaning of town hall dec 2017 & janv 2018	240,00 \$
2017-12-31	RBC LIFE INSURANCE	Remises de l'employeur	305,33 \$
2017-12-21	VEOLIA ES CANADA SI INC.	Nettoyage 47 puisards, 7 regards et 1 puit au étangs	1 000,23 \$
2017-12-31	REFUGE AMR	Frais mensuels pour novembre et décembre 2017	86,92 \$
2018-02-05	DUTEAU, GÉRALD JR.	3è versement contrat de déneigement	6 702,92 \$
2018-01-26	PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE	Essence, huile et diesel camion et tracteur	225,62 \$
2017-12-30	BILLETTE & VINCENT	Fuel d'hiver pour tracteur	661,00 \$
2017-12-29	SCADALLIANCE CORPORATION	Dépannage sur le système de contrôle de télémétrie	730,09 \$
2018-01-18	CLD DES JARDINS DE NAPIERVILLE	Programmation hiver 2018	694,43 \$
2017-12-31	LABORATOIRES ENVIRONEX	Honoraires - analyse des eaux usées et potable	207,54 \$
2017-01-19	VIBRISS	Tubes de remplacement, Sonde à pression, réactif pour CL17	2 203,79 \$
2018-01-10	GOPHER SPORT	6 ballons pour dodgeball	153,56 \$
2018-01-31	AVIZO EXPERTS-CONSEILS	Services professionnels d'ingénieurs	9 341,72 \$
2017-12-01	MOISE ET POIRIER	Réparation du système de chauffage hôtel de ville	2 193,72 \$
			55 814,59 \$

PÉRIODE DE QUESTION

Aucun citoyen présent à l'assemblée.

2018-02-059

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20h11 sur une proposition de Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et ce résolu unanimement.

ADOPTÉE

Drew Somerville, Maire
Maire.

Amélie Latendresse
Directrice générale et Secr.-très.

Je, Drew Somerville, maire de la Municipalité du Village de Hemmingford, signe pour approbation, toutes les résolutions adoptées à la séance ordinaire tenue le 6 février 2018.